



Fotografie Rudolfa Dziadeka ve vazbě StB. *Photographs of Rudolf Dziadek in State Security (StB) detention.*



Fotografie Rudolfa Dziadeka ve vazbě StB. *Photographs of Rudolf Dziadek in State Security (StB) detention.*



2 Spt II 20/52

61
1-Ts II 42/52

J m ě n o m r e p u b l i k y !

Státní soud-oddělení Brno uznal dne 21. března 1952 takto
právem :

Obviněný

Rudolf D z i a d e k ,
nar. 23.4.1924 v Orlové, dělník, posledně bytem v Drlově,
t.č. ve vazbě

J o v i n e n ,

I. dne 3. července 1948 uprchl s dvěma dalšími osobami za
hraniči, aby v zahraničí usiloval o známu státního zřízení ČSR. K
tomu cíli se v západní zóně Německa stykal až do léta 1951 v
Michově a jinde s reálně zeměřitnými osobami illegálně uprchlými
z ČSR a tím se spolušel a jindy i v pokusu o zničení, případně
rozvrácení lidové demokratického státního zřízení o společenského
charakteru republiky, které jsou zaručeny ústavou,

II. v září 1948 v Praze 1951 se přihlásil podle jistého agenta
říčanských cílů využívající služby CIC v Michově a přislibal plnit
všechny dané mu orgány CIC, což "Feveral" uplatil 30.000 Kčs, tedy
vešel ve styk s organizační, jiným účelem kdy využívat státního pojmeno-
vání v důvodu podporovat jeho anchy a činnou se dopustit výjdečného,
III. v září 1948 v Praze v tamtéž provozu od cizí říčanské služby
agentu Jindřichu agenta Československém do Polska a zpět do
Německa a o své účelu doku podstí orgánům CIC tajnou zprávu pomocí
říčanského kříže. Ažkoliv všechny, že onen agent měl využívat v
Polsku říčanské sítiplného tohoto doku podesvazat, všechno na
zaváděčeštvi proti spojenoci,

č í m ē s p á c h o l

ad.I. trestný čin velcenzuarity podle § 78, odst.2/c, odst.1/c tr.z.
ad.II. trestný čin využívání výzvadlovače podle § 86, odst.2/c, odst.3/c tr.z.
ad.III. trestný čin podle § 87 tr.z.

a o d s u s u j u j e s e z a v t o
podle § 86, odst.3 tr.z. za použití § 29, odst.2 tr.z. k trestu
odnášti svobody na 18 (osmnáct) let.

Podej § 47 tr.z. vyslovuje se propadnutí celého jména a podle
47 tr.z. ztráta čestných práv občanských na 10 let po odpykání
trestu.

Podej § 52 tr.z. vyslovuje se vyhoštění obviněného z území
síl republiky po odpykání trestu.

Podej § 23 tr.z. započítává se obviněnému do trestu odnášti
svobody vyhštěnové vazba a to od 8.9.1951-20 hodin.

rajské velitelství státní bezpečnosti
v Plzni.

atýkací skupina. V Plzni, dne 8. září 1951.

řednictví: D z i a d e k Rudolf a
P l a n e t a Alfred -
zatčení.

tehničního dne kolem 22.00h. bylo na zdejší ateliér službu telefonicky sděleno
elitnístvím OSOŽ v Plzni, že byli ve vlaku z Domželic do Plzně zadřízeni dva
nevědomí muži a že se nacházejí v kanceláři OSOŽ v Plzni na Gottwaldově nádraží.
toho důvodu odařel ředitel. B l á h a na nádraží, kde nahlédnutím do občanských
ruksáků jmenovaných neznámých mužů a jejich osobních věcí, zjistil, že jde o osoby,
teré překročily illegálním způsobem hranice z Německa do ČSR. Jmenovaní byli
oté odvezeni ku zdejšímu velitelství, kde bylo provedeno jejich zatčení a sepsány
nimi protokoly o osobních prohlídkách.

ba měla falešné průkazy a jejich pravá jména zní:

D z i a d e k Rudolf,

nar.23.4.1924 v Orlové ve Slezsku, bez státní příslušnosti, české národnosti,
trojná zámečník, posl. bytem tábor Wálka Norimberk v Německu

P l a n e t a Alfred,

nar.23.8.1930 v Radom v Polsku, polský státní příslušník, polské národnosti,
studující gymnasia, posl. bytem tábor Wálka Norimberk v Německu.

Obajmenovaní byli předáni do věznice zdejšího velitelství.

ředitel. B l á h a Emil.

Fotografie Tita Zemana z vyšetřovacího spisu StB.
Titus Zeman's photograph from his StB case file.



Jiné iniciativy

Kromě československých zpravodajských skupin existovaly i jiné, nekoordinované iniciativy. Vzhledem ke kusým poznatkům Státní bezpečnosti víme o nich často jen velmi málo.

V Německu působila polská skupina Rada polityczna, vykonávající při CIC zpravodajskou činnost směrem do Polska. Vzhledem ke geografickým podmínkám probíhaly polské operace i na našem území. Přitom bylo využíváno československých uprchlíků jako kurýrů - převáděčů. Jedním z nich byl Rudolf Dziadek (*1924) z Orlové ve Slezsku. Strojní zámečník, v září 1948 přešel u Aše hranici do Německa. Roku 1951 začal spolupracovat s CIC v Mnichově. Jeho úkolem bylo doprovodit přes československé území polského kurýra, jedenadvacetiletého studenta Alfreda Planetu, původem z polské Radomě. Kromě toho měl Dziadek u Českého Těšína získat spolupracovníka, který by zajišťoval spojení do Polska.

Dziadek i Planeta byli zadrženi železniční policií ve vlaku z Domažlic do Plzně hned první den mise, 8. září 1951 večer. Rudolf Dziadek byl 21. března 1952 odsouzen Státním soudem v Brně na 18 let za velezradu a vyzvědačství. Z vězení byl propuštěn po dvanácti letech, v říjnu 1963. Poté žil pod dohledem Státní bezpečnosti. V roce 1968 byl R. Dziadek členem přípravného výboru K 231 v Karviné. V roce 1969 vycestoval do SRN a uchovaný je i jeho zátest.

Knobží na hranicích byli komunistickým režimem označováni za „vatikánské špióny“

Kněz salesián a převáděč Titus Zeman. Narodil se 4. ledna 1915 ve Vajnorech. Salesiánský kněz, učitel náboženství a vychovatel mládeže z Pezinku. Dne 30. srpna 1950 převedl na výzvu představených s pomocí dvou kurýrů do zahraničí šest salesiánských kněží. Za pomocí Jozefa Macka je převedl v prostoru Malé Leváre do Rakouska a pak pokračovali dále do italského Turína. V polovině října 1950 se Zeman vrátil na Slovensko a zorganizoval další skupinu třinácti kněží a řeholníků, které spolu s třemi dalšími uprchlíky ve spolupráci s kurýry Jozefem Mackem a Ferdinandem Totkou úspěšně převedl stejnou cestou do zahraničí.

Do ČSR se Zemanem šel v dubnu 1951 jen Ferdinand Totka. Zeman byl vybaven falešným občanským průkazem na jméno Pavol Plahdaník. Shromáždil skupinu asi osmnácti kněží, řeholníků a bohoslovců, kteří byli od dubna 1950 umístěni v akci „K“ v koncentračních kláštorech nebo jim hrozilo zatčení. Dne 16. dubna 1951 byl Zeman s celou skupinou zadržen v pohraničním pásmu v prostoru obce Malé Leváre.

Státním soudem v Bratislavě byli dne 22. února 1952 odsouzeni pro velezradu a vyzvědačství Titus Zeman na 25 let, Ferdinand Totka na 22 let

For more information about the study, please contact Dr. Michael J. Hwang at (319) 356-4000 or email at mhwang@uiowa.edu.

Other initiatives

In Czechoslovak intelligence groups, there were other, uncoordinated initiatives as well. Given the fragmentary findings of the State Service (StB), we know very little about many of them.

group Rada polityczna (Political Board) operated in Germany, providing intelligence activity concerning Poland under the US Counterintelligence Corps (CIC). Given the geographic conditions, Polish operations took place on our territory as well. Czech refugees were used as cross-border guides. One of them was:

Dziadek (*1924) from Orlová in Silesia. A locksmith engineer by vocation, he crossed the border to Germany near Aš in September 1948 and collaborating with the CIC in Munich in 1951. His task was to guide the Polish courier, 21-year-old student Alfred Planeta from Poland, through Czechoslovak territory. In addition, Dziadek was to find a collaborator near Český Těšín to arrange contact with

road guard arrested both Dziadek and Planeta on a train from Domažlice to Pilsen in the evening of the very first day of their mission, on October 8, 1951. Rudolf Dziadek was sentenced by the State Court in Brno to 18 years for high treason and espionage on March 21, 1952. Released from prison after twenty years in October 1963, he lived under StB surveillance. In 1968, R. Dziadek was a member of the K 231 preparation committee in Karviná. He left for the FRG in 1969, never to return to the country.

unist regime referred to priests on the borders as "Vatican spies."

priest and cross-border guide Titus Zeman was born on January 4, 1915 in Vajnory. A Salesian priest, religion teacher, and youth educator Pezinok. Upon his superiors' request, he and two couriers successfully brought six Salesian priests across the border on August 30, led by Jozef Macek, he guided them to Austria through the Malé Leváre area and then to Turin, Italy. Zeman returned to Slovakia in September 1950 and organized another group of thirteen priests and monks, leading them successfully across the border along with other refugees and the couriers Jozef Macek and Ferdinand via the same path.

Dinand Totka accompanied Zeman on his way to Czechoslovakia in April 1951. Zeman was equipped with a false ID in the name Pláhdaňák. He gathered a group of about eighteen priests, monks, and theologists who had been interned in concentration monasteries since April 1950 as part of Action "K," or who faced the threat of arrest. On April 16, 1951, Zeman and the entire group were captured in their zone in the Malé Leváre municipality. Titus Zeman's motivation was undoubtedly service to his fellow brethren.

The Court in Bratislava sentenced Titus Zeman to 25 years, Ferdinand Totka to 22 years for high treason and espionage, and 19 other and/or helpers to unconditional sentences ranging from 2 to 18 years on February 22, 1952.

P o t v r d u j e m :

čna 16.apríla 1951.

N Á V R H na Z A T K N U T I E !
V Bratislave,dňa 16.apríla 1951.

Dňa 16.4.1951 bol v pohraničnom pásmme Veľké Leváre za-
držaný PS útvarom

Titus Z e m a n , nar.4.januára 1915 vo Vajnorech
okres Bratislava,krajs-saalezián,bytom Veľké Čen-
govce,okres Pezinok,že

ilegalne prepravoval do kapitalistických štátov osoby,hlavne
krajsov-saaleziánov.Okrém toho bol tiež v spojení s agentom CIC
M a c e k o m , s ktorým taktiež niekoľkokrát bol v Území ČSR.

Na základe toho,že by Z e m a n mohol na slobode
mať výsledok vyšetrovania

R a v r h u j e m

zatknúť Titusa Z e m a n a ,previesť u neho osobn
prehľadku a po dopravení do väznice KV-Štb.Bratislava zaviesť
proti nemu vyšetrovanie.

Jan Kleiner
Q. Veľitel II.oddelenia:

Jozef Šabanský
Sestráž, Ž a b e n s k ý

Milivoj Češ
Krajinský veliteľ Štb.:

Zpráva o zatčení Titka Zemana. zdroj: UPN
Report on the arrest of Titus Zeman.



Obálka vyšetřovacího spisu Tita Zemana. *Cover of Titus Zeman's case file*